

ANTONI GAUDÍ



Muebles Calvet 1902

Al contrario de lo que en general sucedió con casi todos los muebles modernistas, que acabaron pasando de moda, los que diseñó Gaudí siguen siendo hoy tan modernos como el primer día. Quizás sea porque se parecen más a esculturas que a simples bancos y sillas. De entre todas ellos destaca por su fuerza expresiva el sillón Calvet, que fue proyectado junto con otras cuatro piezas –un taburete, un espejo, una silla y un banco– para el edificio del mismo nombre.

Calvet furniture 1902

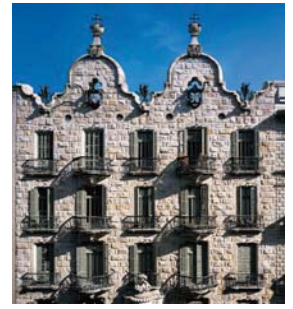
In contrast with what happened in general to almost all the Modernista furniture which ended up going out of fashion, furniture designed by Gaudí is still as modern today as it was when it was first designed. Perhaps this is because it is more reminiscent of sculpture than mere benches and chairs. The Calvet armchair is outstanding amongst these designs because of its expressive force. It was designed along with four other pieces –a stool, a mirror, a chair and a bench– for the house of the same name.

Mobili Calvet 1902

Contrariamente a quanto è accaduto per quasi tutti i mobili dell'art nouveau, che dopo un certo tempo sono passati di moda, quelli progettati da Gaudí sono ancora oggi moderni come il primo giorno. Forse perché assomigliano più a delle sculture che a sedie o panche normali. Fra tutte queste opere spicca per la forza espressiva la poltrona Calvet, progettata insieme ad altri quattro elementi –uno sgabello, uno specchio, una sedia e una panca– per il palazzo omonimo

Möbeln Calvet 1902

Im Gegensatz zu dem, was allgemein mit fast allen Jugendstilmöbeln geschah –sie kamen irgendwann aus der Mode–, wirken die von Gaudí entworfenen Möbel heute noch ebenso modern wie am ersten Tag. Vielleicht, weil sie eher Skulpturen gleichen als einfachen Bänken und Stühlen. Unter ihnen allen ragt durch seine Ausdrucksstärke besonders der Sessel Calvet heraus, der zusammen mit vier anderen Stücken –einem Hocker, einem Spiegel, einem Stuhl und einer Bank– für das gleichnamige Bauwerk entworfen wurde.



ANTONI GAUDÍ



Antoni Gaudí fotografiado en 1878, nada más terminar la carrera.

Antoni Gaudí in a photograph taken in 1878, shortly after finishing his studies.

Antoni Gaudí fotografato nel 1878, subito dopo la laurea.

Antoni Gaudí im Jahr 1878, unmittelbar nach dem Abschluss seiner Ausbildung.

Casa Calvet, Batlló y Milà

Antes de comenzar a reeditar los muebles gaudinianos, Bd, con la colaboración del arquitecto David Ferrer, reprodujo fielmente algunos de los herrajes diseñados por Gaudí para las citadas casas Calvet y Batlló. También los de la Casa Milà, popularmente conocida como La Pedrera. En total son ocho piezas –mirilla Calvet, tirador Calvet, palomilla Batlló, tirador n°1 Milà, tirador n°2 Batlló, pomo n°3 Milà, orejilla n°4 Milà y manubrio Batlló– que se editan en fundición de latón macizo pulido y abricantado o sólo pulido, y que llevan la firma del arquitecto marcada con un punzón.

Casa Calvet, Batlló and Milà

Before Bd had started to reproduce Gaudí's furniture, the company had already collaborated with the architect, David Ferrer on the faithful reproduction of door furniture designed by Gaudí for the Casa Calvet, the Casa Batlló and the Casa Milà, also known as La Pedrera. There are eight pieces in total: the Calvet peep-hole cover, Calvet door knob, Batlló butterfly, Milà n°1 door-handle, Batlló n°2 door handle, Milà n°3 door knob, Milà n°4 knob and the Batlló door handles. These are produced in polished solid cast brass and the architect's signature is punched into the metal.

Casa Calvet, Batlló e Milà

Prima di cominciare a riprodurre i mobili di Gaudí, Bd ha riprodotto fedelmente –con la collaborazione dell'architetto David Ferrer– alcuni ferramenti progettati da Gaudí per le case Calvet e Batlló. Anche quelli della Casa Milà, popolarmente nota come La Pedrera. In totale sono otto elementi –spioncino Calvet, maniglione Calvet, galletto Batlló, maniglia n°1 Milà, maniglia n°2 Batlló, pomello n°3 Milà, pomello n°4 Milà e maniglia Batlló– realizzati in ottone massiccio fuso, levigato e lucidato o solo levigato, con la firma dell'architetto incisa per mezzo di un punzone.

Casa Calvet, Batlló und Milà

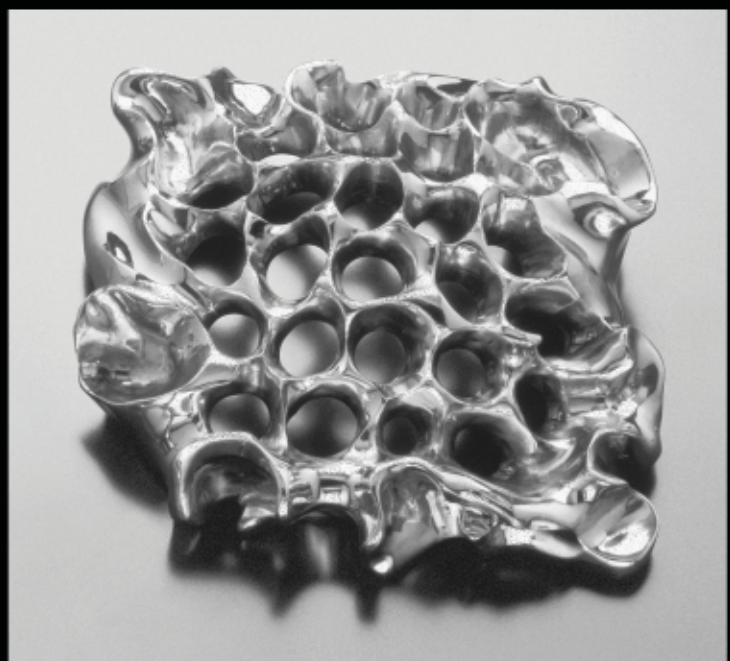
Vor Beginn der Neuauflage der Möbel Gaudis reproduzierte Bd in Zusammenarbeit mit dem Architekten David Ferrer originalgetreu einige der von Gaudí für das Casa Calvet und das Casa Batlló sowie das (im Volksmund als La Pedrera –der Steinbruch– bezeichnete) Casa Milà entworfenen Beschläge. Insgesamt handelt es sich um acht Stücke –das Guckloch Calvet, den Griff Calvet, den chmetterlingsgriff Batlló, den Griff n°1 Milà, den Griff n°2 Batlló, den Knauf n°3 Milà, den Knauf n°4 Milà und den Handgriff Batlló–, die aus geschliffenem oder geschliffenem und hochglanzpoliertem massiven Messingguss gefertigt und mit einer Prägung mit der Signatur des Architekten versehen werden.

Bd, con la collaborazione del architetto David Ferrer, reprodujo fielmente algunos de los herrajes diseñados por Gaudí.

Bd had collaborated with the architect, David Ferrer on the faithful reproduction of door furniture designed by Gaudí.

Bd ha riprodotto fedelmente –con la collaborazione dell'architetto David Ferrer– alcuni ferramenti progettati da Gaudí.

Der Möbel Gaudis reproduzierte Bd in Zusammenarbeit mit dem Architekten David Ferrer originalgetreu einige der von Gaudí.



Es ya conocido que la intervención de Gaudí en sus obras descendía a los mínimos detalles. Aunque, en definitiva, era la actuación habitual de todos los arquitectos de la época, ninguno de ellos poseyó en tan alto grado sus conocimientos tecnológicos y artesanales. La calderería de su padre y sus tempranos contactos con diversos artesanos le supondrían más tarde la maestría en el tratamiento de los materiales utilizados en arquitectura. A esto hemos de añadir el dominio formal que caracteriza siempre sus trabajos y el ingenio para solucionar ciertos aspectos del diseño. Sólo así se explica que la inusitada riqueza plástica de sus herrajes en latón (tan acorde, además, con la técnica de fundición de este metal) vaya aparejada a un intuitivo funcionalismo. La mirilla de las puertas de la Casa Calvet (1902) aparece como una masa amorfa de materia traspasada por múltiples dedos, pero a través de los alveolos así originados se puede escrutar discretamente al visitante. Los manubrios y los tiradores de las casas Batlló (1906) y Milá (1910) son variantes formales de una misma idea; el escudo se convierte fluidamente en la empuñadura, la cual unas veces parece engendrada por las yemas de unos dedos que giran y otras por la presión de la mano entera. En todos estos casos el diseño procede de la actuación directa de la mano del hombre sobre una masa plástica, en la que origina un gesto idéntico al que se le va a exigir una vez solidificada. Es un proceso de formalización límite de una acción física en el espacio. La porción aprehendida por los dedos queda como un testimonio en negativo pronto a ser utilizado y sugiere de inmediato la sollicitación prevista. En todo el panorama del diseño europeo de principios de siglo es imposible encontrar ejemplos con tanta apariencia escultórica que sean a la vez muestras de un funcionalismo tan conceptual.

It is well known that Gaudí was a perfectionist right down to the finest details in his works. Although this was the custom for architects of the day, no others had such a high degree of technological knowledge or knowledge about art and craft technique. His father's activity as a boiler maker and his early contacts with a variety of craftsmen would later lead to mastery of the materials used in architecture. To this we should add the academic mastery of the subject that characterises all his work and his inspired resourcefulness in finding solutions to certain aspects of design. This is the only way to explain how the unusual artistic richness of his brass fittings – so well suited to techniques for casting this metal – is so closely bonded to his intuitive eye for functionality. The Calvet peep-hole (1902) looks as if someone has stuck their fingers through a lump of metal making it possible to scrutinise visitors discretely through the holes seemingly made in this manner. The Casa Batlló (1906) and Casa Milá (1910) door handles are formal variants of the same idea in which the base plate fluidly converts itself into the handle formed, either by twisting finger tips or by the pressure applied by the entire hand. Here we see design emerging from the direct action of the human hand on a malleable material which in turn requires the same action to be repeated once the material has set. It is a process that defines the extent of a physical action in space. In the whole panorama of European design at the beginning of the 20th century it is impossible to find instances in which such a high degree of sculptural appearance also displays such conceptual functionalism.

È risaputo che l'intervento di Gaudí nelle sue opere si estendeva ai minimi dettagli. Sebbene questo fosse il modus operandi abituale di tutti gli architetti dell'epoca, nessun altro possedeva conoscenze tecnologiche e artigianali di così alto livello. L'officina del padre e i contatti avuti in giovane età con diversi artigiani gli furono utili in seguito per raggiungere una magistrale abilità nella lavorazione dei materiali utilizzati in architettura. A tutto ciò dobbiamo aggiungere il dominio formale che caratterizza sempre i suoi lavori, e l'ingegno dimostrato nel risolvere certi aspetti del progetto. Solo così si spiega che l'inconsueta ricchezza plastica dei suoi ferramenti in ottone (così in armonia, inoltre, con la tecnica di fusione di questo metallo) sia associata a un funzionalismo intuitivo. Lo spioncino delle porte di Casa Calvet (1902) si presenta come una massa amorfa di materia perforata da molteplici dita, ma attraverso i fori così creati è possibile osservare, non visti, chi bussava alla porta. Le maniglie e le maniglione delle case Batlló (1906) e Milá (1910) sono varianti formali di un medesimo concetto; lo scudo diventa fluidamente un'impugnatura, la quale alcune volte sembra essere generata dai polpastrelli di dita che girano, e altre volte dalla pressione di tutta la mano. In tutti questi casi il disegno proviene dall'intervento diretto della mano dell'uomo su una massa plastica, sulla quale origina un gesto identico a quello che vi dovrà essere eseguito a solidificazione avvenuta. È un processo di formalizzazione, spinto al limite, di un'azione fisica nello spazio. La parte afferrata dalle dita diviene una specie di testimone al negativo, pronto all'uso e che subito suggerisce la sollicitazione prevista. In tutto il panorama del design europeo del primo Novecento è impossibile trovare esempi con una tale apparenza scultorea capaci, nel contempo, di rappresentare un funzionalismo così concettuale.

Es ist schon bekannt, dass Gaudí sich bei seinen Bauwerken auch mit den kleinsten Details beschäftigte. Obwohl dies im Grunde genommen bei allen Architekten seiner Zeit üblich war, besaß sonst keiner so umfangreiche technologische und handwerkliche Kenntnisse. Die Vertrautheit mit der Kesselschmiede seines Vaters und seine frühen Kontakte mit verschiedenen Handwerkern verhalfen Gaudí später zur Meisterschaft im Umgang mit den in der Architektur verwendeten Werkstoffen. Hinzu kamen die Beherrschung der Formen, die seine Werke stets auszeichnete, und der Erfindergeist, mit dem er Lösungen für bestimmte Aspekte des Designs fand. Nur so lässt sich erklären, dass der außergewöhnliche Formenreichtum seiner Messingbeschläge (im Einklang mit der für dieses Metall verwendeten Gießtechnik) mit einem intuitiven Funktionalismus einhergehen konnte. Das Guckloch für die Türen des "Casa Calvet" (1902) erweckt den Eindruck einer von zahlreichen Fingern durchdrungenen, amorphen Masse; durch die so entstandene Wabenstruktur hindurch lassen sich Besucher jedoch diskret in Augenschein nehmen. Die Hand- und Ziehgriffe im "Casa Batlló" (1906) und "Casa Milá" (1910) sind formale Varianten derselben Idee: das Schlüssellochschild geht fließend in den Griff über, der manchmal durch drehend zugreifende Fingerspitzen, manchmal durch den Druck einer ganzen Hand geformt zu sein scheint. In all diesen Fällen lehnt sich das Design an die direkte Einwirkung der menschlichen Hand auf eine formbare Masse an, die genau jenem Griff entspricht, der später auf das feste Objekt angewandt wird. Es handelt sich um einen extremen Prozess der Formwerdung physischer Handlung im Raum. Der Abdruck der Finger bleibt wie ein gebrauchsbereites Zeichen im Negativ erhalten und lädt ohne Umschweife zur vorgesehenen Nutzung ein. Im gesamten europäischen Design vom Beginn des 20. Jahrhunderts sind keine weiteren Beispiele von gleicher bildhauerischer Qualität zu finden, die zugleich Beispiele für einen derart konzeptuellen Funktionalismus darstellen.

Bd Barcelona design

Pujades, 63
08006 Barcelona, Spain
Tel +34 93 458 69 09
Fax +34 93 207 36 97
comercial@bdbarcelona.com
export@bdbarcelona.com
www.bdbarcelona.com

ANTONI GAUDÍ

Una empresa que desde sus inicios ha dado tanta importancia a la autoría de los diseños, no podía olvidarse de los personajes históricos. Por ese motivo en el catálogo de Bd las creaciones contemporáneas han convivido siempre con las de los admirados maestros clásicos.

Antoni Gaudí (1852/1926) es sin duda el arquitecto español con más proyección internacional. Pero no sólo sus edificios y sus geniales soluciones arquitectónicas han dado la vuelta al mundo. Su concepción integral de la arquitectura le llevó a ocuparse –además de los cálculos estructurales– de todos los elementos decorativos, mobiliario incluido, que iban a formar parte del edificio. La admiración de muchos diseñadores modernos por los muebles gaudinianos no ha pasado desapercibida en Bd, que fue la primera empresa que los rescató de la historia para reproducirlos en serie, de manera artesanal, con los mismos materiales –roble macizo barnizado– y toda la riqueza de detalles con la que en su día se fabricaron los originales.

A company that has always attributed such great importance to the author of the designs could never forget the great figures in history. That is why the Bd catalogue of contemporary creations has always included those by admired classical masters.

Antoni Gaudí (1852/1926) is, without doubt, the most internationally well-known Spanish architect. But is not only his buildings and brilliant architectural solutions that have travelled the globe. His integrated conception of architecture led him to pay attention, not only to structural calculations, but also to all the decorative elements, including furniture, that would form part of the building. The admiration felt by modern designers for the furniture designed by Gaudí has not gone unnoticed by Bd which was the first company to rescue them from history by embarking on their serial production using traditional art and craft techniques and the same materials –varnished solid oak– in order to reproduce all the rich detail displayed by the originals when they were first produced.

Un' azienda che fin dalle origini ha dato tanta importanza agli autori dei disegni non poteva certo dimenticare i grandi personaggi della storia dell' arte. Per questo motivo nel catalogo Bd le creazioni contemporanee hanno sempre convissuto con quelle dei più apprezzati maestri classici. Antoni Gaudí (1852/1926) è indubbiamente l' architetto spagnolo più famoso nel mondo. Ma non se ne conoscono solo i palazzi e le geniali soluzioni architettoniche. La sua concezione integrale dell' architettura lo portò a interessarsi, oltre che di calcoli strutturali, anche di tutti gli elementi decorativi –mobili compresi– destinati a far parte dell' edificio. L' ammirazione di molti creatori moderni per i mobili di Gaudí non è sfuggita all' attenzione della Bd, la prima impresa ad averli riscattati dalla storia per riprodurli in serie, in modo artigianale e con gli stessi materiali –rovere massiccio smaltato– e la dovizia di particolari dei mobili originali.

Ein Unternehmen, das der Urheberschaft der Entwürfe von Anfang an eine so große Bedeutung beigemessen hat, konnte auch die historischen Persönlichkeiten nicht außer acht lassen. Aus diesem Grund haben die zeitgenössischen Werke im Bd-Katalog immer neben denen bewunderter klassischer Meister gestanden.

Antoni Gaudí (1852/1926) ist zweifellos der international einflussreichste spanische Architekt. Aber nicht nur seine Bauwerke und genialen architektonischen Lösungen haben weltweit Furore gemacht. Seine ganzheitliche Auffassung von der Architektur brachte ihn dazu, sich –außer mit den technischen Aspekten– auch mit sämtlichen dekorativen Elementen seiner Gebäude, einschließlich des Mobiliars, zu befassen. Die Bewunderung, die Gaudís Möbel bei vielen modernen Designern hervorrufen, blieb Bd nicht verborgen. So wurde Bd zum ersten Unternehmen, das diese Möbel wieder aus der Vergessenheit hervorholte, um sie auf kunsthandwerkliche Weise in Serie nachzubauen, und zwar mit den gleichen Werkstoffen –lackierter massiver Eiche– und dem gleichen Detailreichtum, die einst bei den Originalen zum Einsatz kamen. Sein möchte, weil sie das Gespräch braucht. Für die, die gerne alleine sind, habe ich die El Solitario (Der Einzelgänger) entworfen, und sind es zwei, dann können sie sich mit der La Pareja (Das Paar) eine Bank teilen, ohne dass jemand direkt an ihrer Seite sitzt.

La Casa Calvet de la calle Casp de Barcelona fue el primer proyecto de viviendas que levantó el arquitecto catalán, reconocido por el Ayuntamiento de Barcelona con el premio al mejor edificio de 1900. Dos años más tarde, en 1902, Gaudí diseñaba los muebles tallados en roble para las oficinas que albergaba en la planta baja. Fueron fabricados en su origen por la firma Casa y Bardés y actualmente se conservan en el Museo Gaudí del Parque Güell.

The Casa Calvet in the Carrer Casp in Barcelona was the Catalan architect's first housing project and it was awarded a prize by Barcelona city council for being the best building in 1900. Two years later, Gaudí designed the furniture, carved in oak, for the offices on the ground floor of the building. They were first produced by the Casa y Bardés company and they are preserved at the Gaudí Museum in the Park Güell.

La casa Calvet della calle Casp di Barcellona è stato il primo progetto di abitazioni edificato dall'architetto catalano, riconosciuto dal Comune di Barcellona con il premio al migliore edificio del 1900. Due anni dopo, nel 1902, Gaudí progettava i mobili intagliati in rovere per gli uffici situati al pianterreno. Furono fabbricati originariamente dalla ditta Casa y Bardés, e attualmente sono conservati nel Museo Gaudí del Parco Güell.

Das Casa Calvet in der Carrer Casp in Barcelona war das erste Wohnhaus, das der katalanische Architekt errichtete und wurde von der Stadt Barcelona mit dem Preis für das beste Bauwerk des Jahres 1900 gewürdigt. Zwei Jahre später, im Jahr 1902, entwarf Gaudí die Eichenmöbel für die Büros im Erdgeschoss. Sie wurden ursprünglich von der Firma Casa y Bardés hergestellt und befinden sich heute im Gaudí-Museum im Parc Güell.

Edición especial del espejo dorado en oro fino de 18 quilates, bruñido.

Special edition of the mirror gilded with 18 ct fine gold, and burnished.

Edizione speciale dello specchio dorato in oro fino da 18 carati brunito.

Sonderauflage des spiegels, fein vergoldet (18 karat) und poliert.



El ebanista catalán Joan Aymerich colaboró en la reproducción de los muebles gaudinianos.

The Catalan cabinet maker Joan Aymerich collaborated on the reproduction of Gaudí's furniture.

L'ebanista catalano Joan Aymerich collaborò alla riproduzione dei mobili gaudiniani.

An der Reproduktion von Gaudí's Möbeln arbeitete der katalanische Möbeltischler Joan Aymerich mit.



Muebles Batlló 1906

En 1906 Gaudí concluía las obras de la Casa Batlló, una típica casa entre medianeras del paseo de Gràcia barcelonés que el genio del arquitecto convirtió en uno de los edificios más emblemáticos de la ciudad Condal. Los muebles que proyectó originalmente para el comedor principal se conservan también en el Museo Gaudí del Parque Güell de Barcelona. La silla y el banco Batlló que edita Bd son una reproducción exacta, en forma y material, de aquellos anatómicos diseños.

Furniture Batlló 1906

In 1906, Gaudí finished work on the Casa Batlló, a typical urban house on Barcelona's Passeig de Gràcia, which he transformed into one of the most outstanding buildings in the city. The furniture he originally designed for the main dining room is also preserved at the Gaudí Museum in the Park Güell. The Batlló chair and bench produced by Bd are an exact reproduction of those anatomical designs, both in shape and materials.

Mobili Batlló 1906

Nel 1906 Gaudí terminava i lavori della Casa Batlló, una tipica palazzina a metà del Paseo de Gràcia di Barcellona convertita dal geniale architetto in uno degli edifici più emblematici del capoluogo catalano. Anche i mobili progettati originariamente per il soggiorno principale sono conservati nel Museo Gaudí del Parco Güell. La sedia e la panca Batlló elaborate da Bd sono una riproduzione esatta, sia per la forma sia per i materiali utilizzati, di quei disegni ideati con criteri anatomici.

Möbeln Batlló 1906

Im Jahr 1906 vollendete Gaudí die Bauarbeiten am Casa Batlló, einem typischen Zeilenhaus an der Passeig de Gràcia, das der geniale Architekt in eines der sinnbildlichsten Bauwerke der Stadt verwandelte. Die Möbel, die er ursprünglich für den Hauptspeisesaal entwarf, werden ebenfalls im Gaudí-Museum im Parc Güell in Barcelona aufbewahrt. Der Stuhl und die Bank Batlló, die von Bd angeboten werden, sind in Form und Werkstoff getreue Reproduktionen jener anatomischen Designs.



El banco Batlló instalado en la vivienda barcelonesa del arquitecto Ricardo Bofill.

The Batlló bench in the architect Ricardo Bofill's house in Barcelona.

La panca Batlló nell'abitazione dell'architetto Ricardo Bofill a Barcellona.

Die Bank Batlló in der Wohnung des Architekten Ricardo Bofill in Barcelona.



Herrajes Gaudí
1902/1910

Reproducción exacta en forma y material de ocho herrajes originales diseñados por Antoni Gaudí para algunas de sus obras arquitectónicas. Una edición única que fue presentada en la exposición "Gaudí diseñador" (Barcelona, 1977).

Gaudí metalwork fittings
1902/1910

An exact reproduction in both form and material of eight original metalwork fittings designed by Antoni Gaudí for various of his works of architecture. This unique series was presented in the exhibition "Gaudí diseñador" (Barcelona, 1977).

Ferramenti Gaudí
1902/1910

Riproduzione esatta, per forma e materiale, di otto ferramenti originali disegnati da Antoni Gaudí per alcune sue opere architettoniche. Un'edizione unica, presentata all'esposizione "Gaudí disegnatore" (Barcellona, 1977).

Beschlägen Gaudí
1902/1910

In Form und Werkstoff getreue Reproduktionen von acht originellen Beschlägen, die Antoni Gaudí für einige seiner Bauwerke entworfen hatte. Eine einmalige Ausgabe, die im Rahmen der Ausstellung "Gaudí Designer" (Barcelona, 1977) präsentiert wurde.



ANTONI GAUDÍ

Una empresa que desde sus inicios ha dado tanta importancia a la autoría de los diseños, no podía olvidarse de los personajes históricos. Por ese motivo en el catálogo de Bd las creaciones contemporáneas han convivido siempre con las de los admirados maestros clásicos.

Antoni Gaudí (1852/1926) es sin duda el arquitecto español con más proyección internacional. Pero no sólo sus edificios y sus geniales soluciones arquitectónicas han dado la vuelta al mundo. Su concepción integral de la arquitectura le llevó a ocuparse –además de los cálculos estructurales– de todos los elementos decorativos, mobiliario incluido, que iban a formar parte del edificio. La admiración de muchos diseñadores modernos por los muebles gaudinianos no ha pasado desapercibida en Bd, que fue la primera empresa que los rescató de la historia para reproducirlos en serie, de manera artesanal, con los mismos materiales –roble macizo barnizado– y toda la riqueza de detalles con la que en su día se fabricaron los originales.

A company that has always attributed such great importance to the author of the designs could never forget the great figures in history. That is why the Bd catalogue of contemporary creations has always included those by admired classical masters.

Antoni Gaudí (1852/1926) is, without doubt, the most internationally well-known Spanish architect. But is not only his buildings and brilliant architectural solutions that have travelled the globe. His integrated conception of architecture led him to pay attention, not only to structural calculations, but also to all the decorative elements, including furniture, that would form part of the building. The admiration felt by modern designers for the furniture designed by Gaudí has not gone unnoticed by Bd which was the first company to rescue them from history by embarking on their serial production using traditional art and craft techniques and the same materials –varnished solid oak– in order to reproduce all the rich detail displayed by the originals when they were first produced.

Un'azienda che fin dalle origini ha dato tanta importanza agli autori dei disegni non poteva certo dimenticare i grandi personaggi della storia dell'arte. Per questo motivo nel catalogo Bd le creazioni contemporanee hanno sempre convissuto con quelle dei più apprezzati maestri classici. Antoni Gaudí (1852/1926) è indubbiamente l'architetto spagnolo più famoso nel mondo. Ma non se ne conoscono solo i palazzi e le geniali soluzioni architettoniche. La sua concezione integrale dell'architettura lo portò a interessarsi, oltre che di calcoli strutturali, anche di tutti gli elementi decorativi –mobili compresi– destinati a far parte dell'edificio. L'ammirazione di molti creatori moderni per i mobili di Gaudí non è sfuggita all'attenzione della Bd, la prima impresa ad averli riscattati dalla storia per riprodurli in serie, in modo artigianale e con gli stessi materiali –rovere massiccio smaltato– e la dovizia di particolari dei mobili originali.

Ein Unternehmen, das der Urheberschaft der Entwürfe von Anfang an eine so große Bedeutung beigemessen hat, konnte auch die historischen Persönlichkeiten nicht außer acht lassen. Aus diesem Grund haben die zeitgenössischen Werke im Bd-Katalog immer neben denen bewunderter klassischer Meister gestanden.

Antoni Gaudí (1852/1926) ist zweifellos der international einflussreichste spanische Architekt. Aber nicht nur seine Bauwerke und genialen architektonischen Lösungen haben weltweit Furore gemacht. Seine ganzheitliche Auffassung von der Architektur brachte ihn dazu, sich –außer mit den technischen Aspekten– auch mit sämtlichen dekorativen Elementen seiner Gebäude, einschließlich des Mobiliars, zu befassen. Die Bewunderung, die Gaudís Möbel bei vielen modernen Designern hervorrufen, blieb Bd nicht verborgen. So wurde Bd zum ersten Unternehmen, das diese Möbel wieder aus der Vergessenheit hervorholte, um sie auf kunsthandwerkliche Weise in Serie nachzubauen, und zwar mit den gleichen Werkstoffen –lackierter massiver Eiche– und dem gleichen Detailreichtum, die einst bei den Originalen zum Einsatz kamen. Sein möchte, weil sie das Gespräch braucht. Für die, die gerne alleine sind, habe ich die El Solitario (Der Einzelgänger) entworfen, und sind es zwei, dann können sie sich mit der La Pareja (Das Paar) eine Bank teilen, ohne dass jemand direkt an ihrer Seite sitzt.

Antoni Gaudí

PHOTOGRAPHERS
Estudicolor, Rafael Vargas

Product specifications are for general information only. Bd reserves the right to change design and finish without prior notice.

Measurements in cm.

Acabados

MUEBLES CALVET
Roble macizo barnizado.
Espejo barnizado o con lámina de oro.
MUEBLES BATLLÓ
Roble macizo barnizado.
HERRAJES GAUDÍ
Fundición de latón macizo, con acabado sólo pulido.

Finishes

CALVET FURNITURE
Solid varnished oak.
Varnished or gold leaf mirror.
BATLLÓ FURNITURE
Solid varnished oak.
GAUDÍ METALWORK FITTINGS
Solid cast brass, with polished finish.

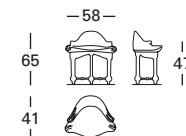
Finiture

MOBILI CALVET
Rovere massello verniciato.
Specchio verniciato o ricoperto con lamina d'oro.
MOBILI BATLLÓ
Rovere massello verniciato.
FERRAMENTA GAUDÍ
Fusione di ottone massiccio lucidato.

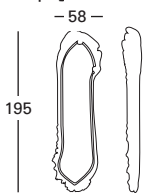
Verarbeitung

MÖBELN CALVET
Eiche massiv, lackiert.
Spiegel, lackiert oder vergoldet.
MÖBELN BATLLÓ
Eiche massiv, lackiert.
BESCHLÄGEN GAUDÍ
Massiver Messingguss in polierter Ausführung.

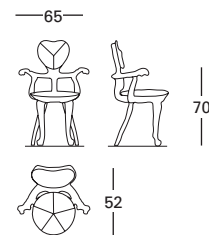
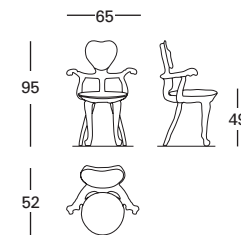
Taburete Calvet



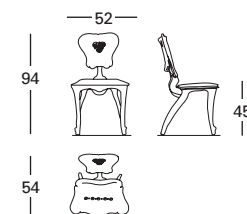
Espejo Calvet



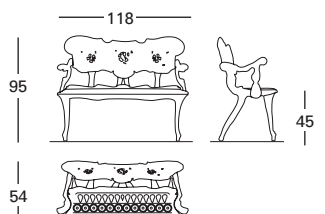
Sillón Calvet



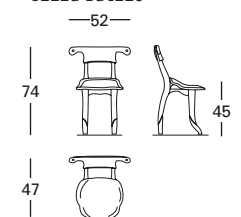
Silla Calvet



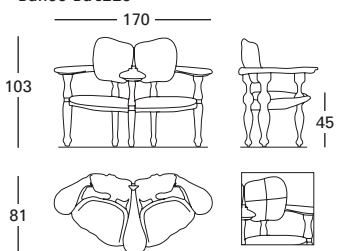
Banco Calvet



Silla Batlló



Banco Batlló



Herrajes Gaudí

Calvet peep-hole cover 17 x 17 x 4'7 cm. (projection)
Calvet door knob 23 x 11 x 8'4 cm. (projection)
Batlló butterfly 5'1 (length) x 3'1 cm. (projection)
Milà n°1 door knob 10'4 (length) x 6 cm. (projection)
Batlló n°2 door knob 7'6 (length) x 3'9 cm. (projection)
Milà n°3 door knob 4'7 (length) x 4'9 cm. (projection)
Milà n°4 knob 4'5 (length) x 4'2 cm. (projection)
Batlló door handle 10'4 (length) x 5'7 cm. (projection)